

国家哲学社会科学基金资助项目



# 成长的风景

——当代美国成长小说研究

Visions of Adolescent Growth:

A Study of Contemporary American Initiation Stories

芮渝萍 范谊 著



创于1897

商务印书馆  
The Commercial Press

国家哲学社会科学基金资助项目

宁波大学学术著作出版基金资助出版

浙江省高校人文社科重点研究基地(外国语言文学)资助出版

# 成长的风景

——当代美国成长小说研究

芮渝萍 范 谊 著



商务印书馆  
The Commercial Press

2012年·北京

图书在版编目(CIP)数据

成长的风景——当代美国成长小说研究/芮渝萍,范谊著. —北京:  
商务印书馆,2012

ISBN 978-7-100-09486-3

I. ①成… II. ①芮… ②范… III. ①小说研究—美国—现代  
IV. ①I712.074

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第226317号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

成长的风景

——当代美国成长小说研究

芮渝萍 范谊 著

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-09486-3

---

2012年10月第1版

开本 880×1230 1/32

2012年10月北京第1次印刷

印张 12%

定价: 32.00元

# 目 录

序 .....	1
<b>第一章 当代美国成长小说概述 .....</b>	<b>19</b>
第一节 生活在两个世界之间的青少年 .....	21
第二节 当代青少年的成长压力 .....	31
第三节 成长问题与青少年文学 .....	35
第四节 成长小说中的观念化倾向 .....	49
第五节 战后美国成长小说的繁荣 .....	54
第六节 当代美国成长小说的艺术创新 .....	61
<b>第二章 当代美国成长小说的思想主题 .....</b>	<b>69</b>
第一节 当代意识形态与成长小说 .....	72
第二节 “我是谁”的追问 .....	77
第三节 自我与社会的协调 .....	96
第四节 学校教育的悖论 .....	101
第五节 社会情感的培育 .....	107
第六节 人类中心的超越 .....	116
<b>第三章 当代美国成长小说的伦理表达 .....</b>	<b>134</b>
第一节 社会伦理与成长小说 .....	136

第二节	道德立场的表达途径 .....	151
第三节	伦理思想的表达途径 .....	157
第四节	社会批评的表达途径 .....	170
<b>第四章</b>	<b>女性成长小说的身份和政治意识 .....</b>	<b>189</b>
第一节	女性身份的政治性 .....	191
第二节	性别对主题的影响 .....	196
第三节	性别对叙事的影响 .....	211
第四节	性别对人物刻画的影响 .....	223
<b>第五章</b>	<b>认知发展与成长小说 .....</b>	<b>231</b>
第一节	青少年成长的内涵 .....	233
第二节	认知发展的文学表达 .....	246
第三节	认知发展对成长小说情节的推动 .....	269
第四节	认知发展与叙事单元的建构 .....	275
<b>第六章</b>	<b>当代美国成长小说的叙事结构 .....</b>	<b>280</b>
第一节	叙事理论与成长小说 .....	281
第二节	结构与主题 .....	288
第三节	结构与时空 .....	291
第四节	结构与事件 .....	300
<b>第七章</b>	<b>当代美国成长小说的叙事策略 .....</b>	<b>310</b>
第一节	青少年视角 .....	312
第二节	视角层次与视角转换 .....	326
第三节	青少年话语 .....	337
第四节	青少年叙事特征 .....	353

---

第八章 成长小说的社会功能 .....	369
第一节 成长小说与青少年的社会化 .....	371
第二节 成长小说与社会文化的互动 .....	376
第三节 青少年文学的阅读补偿功能 .....	387
参考文献.....	392
作品名称中英文对照 .....	401

## 序

20世纪90年代初,我到美国印第安纳州的戈申学院(Goshen College)进修,研习美国文学,发现以青少年成长为主题的作品在美国文学中有突出的地位。回国后我把它作为一个文学现象加以系统研究,并以成长小说这一概念加以概括,先后发表了“美国文学中的成长小说”等系列论文<sup>①</sup>,2004年出版了专著《美国成长小说研究》<sup>②</sup>,这是我国出版的第一部美国成长小说研究专著。

数年间,成长小说研究已经成为我国文学界的一个热门话题。不仅中国文学界和外国文学界关于成长小说的研究成果迅速增多,国家有关部门和机构也高度关注这一文学研究新动向,并在2005年《国家哲学社会科学规划课题申报指南》中首次列入了“欧美成长小说研究”。2004—2007年四年间,中国知网(CNKI)收录的关于成长小说的研究论文达到549篇(其中中国期刊全文数据库

---

<sup>①</sup> 参见芮渝萍“美国文学中的成长小说”(《四川外国语学院学报》2000年第4期)、“文化冲突视野下的成长与困惑——评波·马歇尔的《棕色姑娘,棕色砖房》”(《当代外国文学》2003年第2期)、“成长小说:一种解读美国文学的新视点”(《宁波大学学报》2005年第1期)、“英国小说中的成长主题”(《宁波大学学报》2004年第2期)。

<sup>②</sup> 芮渝萍:《美国成长小说研究》,北京:中国社会科学出版社2004年版。

库收录 461 篇,优秀硕士学位论文数据库 79 篇,博士论文数据库 8 篇,重要会议数据库 1 篇),而 2000—2003 年四年间有 144 篇(其中期刊全文数据库收录 130 篇,优秀硕士论文数据库 13 篇,重要会议数据库 1 篇),1990—1999 年十年间却只有 56 篇(其中期刊全文数据库收录 55 篇,重要会议数据库 1 篇)。国内成长小说研究的热度急升可见一斑。

成长,不仅是文学界高度重视的审美对象,也是大众媒体的显性话题。作为一个高度抽象的词汇,它在大众媒体的出现频率居然超过许多常见的生活话题。在百度搜索引擎的网页上键入关键词“成长”(2008 年 6 月 14 日),共有 63000000 条记录,超过“金钱”(49000000 条)、“生死”和“住房”(同为 52000000 条),甚至超过“工资”(57000000 条)、“收入”(58800000 条)和“就业”(59000000 条)。<sup>①</sup>由此可见成长在当下国人心目中的地位。究其深层次原因,恐怕不仅在于它迎合了“80 后”、“90 后”一代新人成长的热望和诉求,即所谓“青春写作”,而且在于它暗合了改革开放三十年来我们民族在国家高速发展中感悟到的成长经历:成就与问题同在,喜悦与失望同生,自信与困惑同行。成长是我们这个时代个人的、群体的甚至民族的现实问题,载负着全社会的关注和期待。因而,成长已经成为我们这块辽阔土地上涵盖个人体验、代际认同和民族复兴的时代隐喻。这种认识成为我们持续研究成长小说的内在动力。

美国文学对青少年成长的关注由来已久,几乎与美国文学

---

<sup>①</sup> 出现频率超过“成长”的话题有“教育”、“娱乐”(同为 100000000 条)、“健康”(92000000 条)、“发展”(82000000 条)、“爱情”(79000000 条)。



的历史一样久远。美国文学的一个显著特征就是它的青少年性:不仅青少年主人公占比很高,对青少年成长过程的刻画也是一个非常普遍而且经久不衰的主题;青少年那种不稳定的、游戏的、敏感的,时而忧郁、时而感愤的心理,似乎就是美国文学的一个外化特征。然而,美国文学评论界对美国文学中的青少年成长问题的理论自觉和系统研究,还是20世纪40年代以后的事情。

20世纪四五十年代是美国成长小说研究的起步时期,重要研究成果有:弗莱伯格(Barton Friedberg)的专论《美国小说中的青少年崇拜》,汉森(Ihab Hassan)的《美国文学中的青少年观念》,约翰生(James Johnson)的《青少年英雄:当代小说的一个潮流》,基尔(Norman Kiell)的《小说中的青少年:心理分析》,马科斯(Mordecai Marcus)的《什么是成长小说?》等。费德莱尔在他的《美国小说中的爱情与死亡》和《好哈克,再回到木筏上来吧!》等原型批评论文中,也有很多有关成长小说的论述。当时的研究主要集中在对这个文学样式的界定和探源上。哪些作品属于成长小说?成长小说为什么会在美国如此流行?这些问题引起不少美国学者的关注,成为美国成长小说研究的第一个高峰期。

20世纪六七十年代,美国文学评论界对美国成长小说的理论兴趣开始转向分类研究、编撰专集。由于美国文学中以青少年为主人公的小说成千上万,它们或多或少涉及到青少年的成长问题,要按主题分类,严格区分每一部作品是一件十分困难的事情。因此,大多数文集采取简单的方式,把青少年文学作品按年代收集在一起,再作初步的分类。如威瑟姆(W. Tasker Witham)编撰的《美国小说中的青少年:1920—1960年》,德玛和贝克曼(Mary J.

DeMarr and Jane S. Bakerman) 编撰的《60年代以来美国小说中的青少年》。后一本书从1961—1982年间出版的涉及青少年人物的4200本小说中筛选出600本小说,做了简略的介绍和归类,其中包括成长小说类。凯威尔(Joan F. Kaywell)主编的《青少年文学:对经典的补充》是一部青少年文学教学参考书,以成长小说为主。成长小说研究专集有科伊尔(William Coyle)编撰的《美国文学中的年轻人——成长主题》,其中收集了五篇关于青少年成长的论文,具有较大的参考价值,其余则是文学作品选集。

1983年伊莉莎白·艾贝儿(Elizabeth Abel)等人编撰的文集《向内航行:女性发展小说》从女性主义的角度评论了美、英、德等国的一些女性作家的小说。她们把所选论文按年代分为三大部分:第一部分的论文研究19世纪的几部女性成长小说,如英国作家夏绿蒂·勃朗特的《简·爱》<sup>①</sup>、《维莱特》和美国作家路易莎·梅·奥尔科特的《小妇人》;第二部分研究20世纪的英美作品,包括《山狮》、《达洛维夫人》,以及多丽丝·莱辛的作品;第三部分的论文既有针对某部具体作品的研究,也有就某一文学现象的研究。前者包括对《社会中坚》、《莫德·玛莎》、《家庭纽带》的研究;后者有对女性叙事、女性心理、同性恋小说的研究。按照编者的观点,关于青少年成长的心理学、社会学或者教育学理论都有一个通病,就是常常在强调某个因素的时候忽略了其他因素;但文学,尤其是小说,反映了影响个人成长诸因素之间相互牵连的复杂关系。正是那种欲将这些相互牵连的因素讲述出来的欲望,催生出一一种独

---

<sup>①</sup> 本书中所列的外国文学作品的英文书名参见本书附录中“作品名称中英文对照”,正文中只列出中文译名,下同。

特的小说类别——成长小说。<sup>①</sup> 文集的作者们希望通过这些研究，勾画出女性成长小说的基本范式。

1985年怀特(Barbara White)出版了《女性成长——美国小说中的女性青少年》。1986年达西梅尔(Katherine Dalsimer)的专著《女性青少年——对文学的心理分析》由耶鲁大学出版。这本书选择了主人公分别属于五个年龄阶段的文学作品，从心理学的角度评价了文学作品对青少年成长过程的艺术再现，其中作品引文较多，分析比较简略。

1991年德国人加布瑞尔·维特克(Gabriele Wittke)出版了著作《美国小说中的女性成长》。该书实际上是作者的论文集，以单篇作品分析为主，加上一章对18至19世纪美国文学作品中女性人物的分析评论，没有对美国成长小说这一独特的文学样式进行整体研究。

1991年詹姆士·哈丁(James Hardin)编辑出版《反思与行动：成长小说论文集》，收录了17篇论文，讨论了歌德等德国作家的小说。编者指出，在18世纪后半叶，德国出现了一种小说样式，它通常带有自传性，有时甚至难以归为小说，它主要关注主人公的精神和心理成长，后来被称为成长小说。他指出，这类小说是德国小说中最重要的类型之一。而且，最伟大的德国小说均属于这个类别的作品。<sup>②</sup> 由于学者们对Bildung这一术语的解释不尽相同，作者

---

<sup>①</sup> 参见 Elizabeth Abel, Marianne Hirsch and Elizabeth Langland (ed.), *The Voyage In: Fictions of Female Development*, Hanover: University Press of New England, 1983, p. 5.

<sup>②</sup> 参见 James Hardin (ed.), *Reflection and Action: Essays on the Bildungsroman*, Columbia: University of South Carolina Press, 1991, p. ix.

花了较多的笔墨来追溯词源及词义。无论从他追根溯源的努力，还是观察现实生活中的实例，都可以得出一个结论：一个词的基本意义虽然相对来说是比较稳定的，但绝不是静止不变的。随着历史的变迁和“成长小说”创作的推陈出新，这个术语的内涵和指代对象也在不断扩大，变得更加丰富。可以想象，如果所有成长小说都是一个模样，那么读者很快就会厌倦这类小说。哈丁指出了一个有趣的问题：成长小说在各个国家是有所不同的，也就是说，各个国家独特的文化和社会环境决定了其成长小说具有的民族性和本国特色。

巴赫金的《小说理论》专章论述了“教育小说及其在现实主义历史中的意义”。根据其定义和描述，所谓教育小说也就是成长小说。他认为，按照主要人物形象的构建原则进行分类，可以把小说分为漫游小说、考验小说、传记小说和教育小说等。并且认为，小说的一切要素都是彼此互为制约的，“某种构建主人公的原则总与一定的情节类型、对世界的一定见解，与长篇小说的一定的布局结构相联系”。<sup>①</sup> 巴赫金以一种生态系统观的视角，提出小说的一切要素是相互制约、相互关联的。这为我们研究成长小说提供了有价值的观察方式。

2004年艾莉西亚·奥塔诺(Alicia Otano)出版专著《讲述历史：美国亚裔成长小说中的儿童视角》。第一章从理论的角度探讨了英语文学中的儿童视角问题，后面五章则结合实际，通过五部小说中的对话和独白，进一步论述了儿童和成人双重视角在四部小说

---

<sup>①</sup> 巴赫金：《小说理论》，白春仁、晓何译，石家庄：河北教育出版社1998年版，第215页。

中的呈现方式及其意义。所选的小说文本是《记忆中的鬼兄弟》、《中国男孩》、《布鲁的麻烦》、《彩虹女神哭泣的时候》、《众神的气味》。在该专著的文献综述中,作者把视角转向英语文学中的儿童视角问题,指出现有的论著中,论述较多的是文学中的儿童或童年主题,如讨论童年为何如此频繁地出现在文学作品中,以及它的意义等,而从写作技巧上探讨儿童视角的论著不多。具体说,对语气、意识形态、叙事声音的地位及读者构建叙事者形象的复杂过程的探究较少。作者还简要介绍了她所参考的关于视角和声音方面的理论著述,认为卢梭和弗洛伊德对童年的认识极大地影响了世人,而马克·吐温的《哈克贝利·芬历险记》、亨利·詹姆士的《梅西知道多少》、詹姆斯·乔伊斯的《一个青年艺术家的画像》、弗吉尼亚·沃尔夫的《海浪》等小说在儿童对话和儿童心理方面的刻画,则对文学创作产生了很大的影响。她指出,儿童声音的真实感离不开对儿童观察力缺陷、认知缺陷和有限表达手段的反映。因此,研究儿童的声音和视角不应该忽略小说中多层次叙事的存在。她强调“是作者的一系列选择让叙事者拥有了一个孩子所具有的独特意识。这些选择在作品中是有所反映的,也能通过分析那些传达儿童声音和视野的语言来对此进行研究”。<sup>①</sup>

一些学者还主编了专集,方便读者集中阅读这一类别的文学作品。但编选的方式往往比较简单,大都以简介加读本为主。简介又分为两种:一种介绍所收文本的故事梗概,另一种以原型批评的理念进行主题归类,然后对每一主题进行简介。对成长小说进

---

<sup>①</sup> Alicia Otano, *Speaking the Past: Child Perspective in the Asian American Bildungsroman*, Münster: Lit Verlag Münster. 2004, p. 16.

行深入研究的专著,相比其他一些类别的小说而言,还是不够丰富。对美国成长小说的整体发展进程进行系统研究的著作几乎没有。科纳特在他的论文中也指出了这个问题<sup>①</sup>。

在我国,“成长小说”作为文学作品的分类术语,20世纪90年代后才开始频繁出现,而在我国外国文学评论界出现的时间更晚一些。国内的许多美国文学史、外国文学史、工具书和教科书,均没有“成长小说”这一词条,更没有“美国成长小说”的词条。相对来说,德国的同类小说“教育小说”较早被介绍进国内。冯至先生1943年与人合译了《维廉·麦斯特的学习时代》。特别值得指出的是,冯先生为这部小说写的译本序介绍了教育小说在德国出现的历史背景和它在德国文学中的地位。他指出:

德国有一大部分长篇小说,尤其是十七世纪到十九世纪这三百年内的代表作品,在文学史上有一个特殊的名称:修养小说或发展小说。它们不像英国的和法国的小说那样,描绘出一幅广大的社会图像,或是单纯的故事叙述,而多半是表达一个人在内心的发展与外界的遭遇中间所演化出来的历史。这里所说的修养,自然是这个字广泛的意义,即个人和社会的关系,外边的社会怎样阻碍了或助长了个人的发展。……作者尽量把自己在生活中的体验和观察写在这类小说里,读者从这里边所能得到的,一部分好像是作者本人的经历,一部分是作者的理想。在德国,从十七世纪的格里美豪森到十九世

---

<sup>①</sup> Kirk Curnutt, “Teenage Wasteland: Coming-of-age Novels in the 1980s and 1990s”, *Critique*, Vol. 143(1), 2001.

纪中叶,几乎每个第一流的小说家都写过一部或两部这类的长篇小说。其中,歌德的《威廉·麦斯特的学习时代》是最突出的一个榜样。<sup>①</sup>

1999年,国内有三项关于“成长小说”的重要研究成果发表。王守仁、吴新云在其专著中把《看不见的人》、《褐色姑娘、褐色楼房》和《所罗门之歌》等黑人小说称之为“教育小说或成长小说”<sup>②</sup>。张德明发表文章“《哈克贝利·芬历险记》与成人仪式”,在其英文摘要中把这部小说归入 Bildungsromans,文中称之为“成长小说”<sup>③</sup>。杨武能教授发表文章“《威廉·迈斯特的学习时代》:逃避庸俗”,文中专门讨论了德国的 Bildungsroman,建议译为“教育”、“修养”或“发展”小说<sup>④</sup>。芮渝萍2000年发表文章“美国文学中的成长小说”,通过讨论几位美国学者对“Initiation story”这一术语的定义,建议把它译为“成长小说”。2001年,谷裕发表文章“试论诺瓦利斯小说的宗教特征”<sup>⑤</sup>,把德国作家诺瓦利斯的《海因里希·冯·奥夫特丁根》和歌德的《威廉·迈斯特的学习时代》称作“教育发展小说”,指出这是“德语文学中一种特殊的小说形式,成熟于18

---

① 冯至:“译本序”,见歌德:《威廉·麦斯特的学习时代》,冯至、姚可昆译,北京:人民文学出版社1988年版。

② 王守仁、吴新云:《性别、种族、文化——托妮·莫里森与二十世纪美国黑人文学》,北京:北京大学出版社1999年版,第15页。

③ 张德明:“《哈克贝利·芬历险记》与成人仪式”,《浙江大学学报》1999年第8期。

④ 杨武能:“《威廉·迈斯特的学习时代》:逃避庸俗”,《外国文学研究》1999年第2期。

⑤ 谷裕:“试论诺瓦利斯小说的宗教特征”,《外国文学评论》2001年第2期。

世纪后半叶,贯穿 19 世纪并一脉相承直至当代德语文学,构成了二百年来德语小说的精华”。

国内较早发表的相关文章还有陶洁的“成长之艰难——小议福克纳的《坟墓的闯入者》”<sup>①</sup>,作者从儿童成长的角度解读了福克纳这部小说的寓意。孙胜忠的“成长的悖论:觉醒与困惑——美国成长小说及其文化解读”,文章选取了几部颇有代表性的作品,在文本分析的基础上,一方面探讨了美国的民族心态和文化,另一方面介绍了成长小说情节的发展模式:天真—顿悟—幻灭—觉醒的困惑。<sup>②</sup>近年来,成长小说研究不断升温,尽管专著不多,相关论文却目不暇接。

2005 年,我在出版《美国成长小说研究》的基础上,申报了国家哲学社会科学规划课题“当代美国成长小说研究”,并获得立项批准。当时的主要考虑是,《美国成长小说研究》作为我国第一部研究美国成长小说的学术著作,主要还是基础性和描写性的。它的重点是介绍、分析成长小说这一小说类型的基本特征、分类理据、历史渊源、发展沿革和重要作品,力图向读者展示美国成长小说的基本面貌和发展脉络。它的文本依据主要还是美国文学史上的经典作品,尤其是二战以前的作品,当代作品涉及较少。因此,很需要了解和研究当代美国成长小说的新发展和新变化,也需要开拓成长小说研究的新视角。

本课题以 20 世纪 50 年代以后出版的美国成长小说,尤其是获

---

<sup>①</sup> 陶洁:“成长之艰难——小议福克纳的《坟墓的闯入者》”,见虞建华主编:《英美文学研究论丛》第一辑,上海:上海外语教育出版社 2000 年版。

<sup>②</sup> 孙胜忠:“成长的悖论:觉醒与困惑——美国成长小说及其文化解读”,见虞建华主编:《英美文学研究论丛》第三辑,上海:上海外语教育出版社 2002 年版。



奖作品和社会影响较大的作品为研究对象。以此划分的理由有两个：其一是文学界对美国当代文学的起点一般是把第二次世界大战结束作为现当代文学的分水岭。其二是50年代初塞林格发表《麦田里的守望者》(1951年)，在美国文坛和社会上引起轰动，成为青少年文学发展的一个新界标。虽然这部小说一度遭禁，后来却被奉为经典，成为美国大、中学校广泛推荐的青少年读物，影响了不少后来的青少年文学作家和作品。

文学研究应该以什么为重点？长期以来，一直存在各种不同的观点。英国作家兼评论家爱·摩·福斯特把小说切分为故事、人物、情节、幻想、预言、图式与节奏等几大元素，由此展开对小说的评论。<sup>①</sup>美国新批评派的主将韦勒克和沃伦说：“倘若研究者只是想当然地把文学单纯当作生活的一面镜子，生活的一种翻版，或把文学当作一种社会文献，这类研究似乎就没有什么价值。只有当我们了解所研究的小说家的艺术手法，并且能够具体地而不是空泛地说明作品中的生活画面与其所反映的社会现实是什么关系，这样的研究才有意义。”<sup>②</sup>加拿大文学理论家弗莱认为，文学批评应该以发展真正的诗学为目的，“必须识别并摒弃毫无意义的批评，即不再以一种无助于建立系统的知识体系的方式去谈论文学”。他反对那些杂感式评论、意识形态的高谈阔论，反对吹捧“最杰出”作家的评论和一切轻率的、感情用事的和抱有偏见的评价。<sup>③</sup>

① 参见爱·摩·福斯特：《小说面面观》，苏炳文译，广州：花城出版社1984年版。

② 韦勒克、沃伦：《文学理论》，刘象愚等译，北京：生活·读书·新知三联书店1984年版，第104页。

③ 诺思罗普·弗莱：《批评的解剖》，陈慧等译，天津：百花文艺出版社2006年版，第25页。